



höflein
s'Leben g'spüurn



Gemeinde trommler

Höfleiner Gemeindezeitung



Dezember 2022
Ausgabe 88

hoefflein.gv.at



Ein zufriedenes, gesegnetes Weihnachtsfest,
viel Gesundheit, Glück und Erfolg
im NEUEN Jahr
wünscht Ihnen die Gemeinde Höflein!



Sehr geehrte Höfleinerinnen und Höfleiner, liebe Jugend!

Es sind nur mehr wenige Tage bis Weihnachten und somit geht auch das Jahr 2022 langsam seinem Ende zu. Auch die Arbeiten im gesamten Gemeindegebiet im Kanal- und Wasserleitungsbereich werden langsam abgeschlossen oder wurden schon beendet. Im Straßenbau werden mit den Asphaltierungen in den Projektgebieten Gugl und Betriebsgebiet wie auch bei den Ergänzungsarbeiten im gesamten Ortsgebiet alle geplanten Projekte abgeschlossen. Die ausführenden Firmen haben sich, unter Einbindung der Anrainer und unter Einhaltung der erforderlichen gesetzlichen und sicherheitstechnischen Vorgaben, um eine funktionierende und bedarfsorientierte Planung und Gestaltung bemüht. Oft waren die Möglichkeiten durch Platzmangel begrenzt. Ich ersuche hier um Verständnis. Um den aktuellen Anforderungen der Digitalisierung zu entsprechen, werden bei jedem Bauprojekt, wenn es möglich und sinnvoll ist, Leerverrohrungen für Glasfaserleitungen zu den einzelnen Grundstücken mitverlegt. Das

ist im Zuge von Sanierungen oder Neuerrichtungen im Straßen-, Wasser- und Kanalbereich einfach und kostengünstig möglich. Wir wollen damit eine leistungsstarke Versorgung des gesamten Ortsgebietes mit Glasfaser ermöglichen.

Mit der Errichtung des Regenwasserkanales im Bereich Pachfurther Straße konnten wir den Regenwasseranteil im Kanalsystem verringern und somit die Mengen, die in die Kläranlage abgeleitet werden, reduzieren. Das bedeutet geringere Kostenbeiträge an den Abwasserverband und eine Ableitung des Regenwassers direkt in den Graben. Im Zuge dieser Arbeiten wurde auch ein Ausgleichsbecken errichtet. Durch unsere ständigen Sanierungen im Kanal- und vor allem im Leitungsbereich konnten wir den Wasserverlust von jährlich ca. 6% halten. Die Gesamtinvestitionssumme der vergangenen 10 Jahre beträgt an die 2 Millionen Euro. Die Finanzierung erfolgt zum überwiegenden Teil aus Erträgen der Windkraft und ermöglicht uns damit einen günstigen und auch stabilen Trinkwasserpreis. Übrigens, wir haben seit der Inbetriebnahme der Wasseraufbereitungsanlage Ende April in Petronell, Wasser zur Verfügung, das keine Enthärtungs- oder Entkalkungsmaßnahmen im täglichen Gebrauch erfordert. Mit der Errichtung einer Flutlichtanlage auf LED Basis am Sportplatz haben wir die zeitgemäße Umgestaltung unserer Anlage nach den aktuellen Erfordernissen und Vorgaben abgeschlossen. Danke an den Obmann Horst Geyer und die Funktionäre des SC Höflein für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bei der Umsetzung aller Maß-

nahmen. Wir konnten heuer auch wieder unseren Adventmarkt vorm Gemeindeamt abhalten. Das Angebot und der Besuch waren hervorragend, ein herzliches Dankeschön an Vizebürgermeisterin Silvia Schäfer und ihrem Team und allen Vereinen, die mitgeholfen haben. Es war eine gelungene Veranstaltung. Auch die Adventfenstereröffnung beim Gemeindeamt war sehr gut besucht. Ein Dankeschön an das Gemeindeteam für die Idee und die Durchführung. Ich hoffe, es hat allen gefallen. Ein Dankeschön auch an den Tennisverein und die Milchhausjugend für den Betrieb des Punschstandes im Advent und zu Weihnachten. Wenn es das Wetter möglich macht, werden wir wieder versuchen, Rodeln und Eislaufen für unsere Kinder möglich zu machen.

Ich möchte mich am Jahresende bei allen Gemeinderäten und vor allem bei meinen Mitarbeitern, egal ob in der Schule, im Kindergarten oder am Bauhof sehr herzlich für ihre hervorragende Arbeit während des ganzen Jahres bedanken. Besonders bedanken darf ich mich bei den Mitarbeitern in der Amtsstube an der Spitze mit Amtsleiter Thomas Hebenstreit, die oft das Unmögliche möglich machen und somit ein perfektes Serviceangebot im Gemeindeamt anbieten. Wir sind alle gemeinsam ein gutes Team im Dienste der Gemeinde Höflein. Danke euch allen!

Ich wünsche uns allen ein besinnliches und ruhiges Weihnachtsfest, möge der Weihnachtsfrieden bei uns einkehren und uns Weihnachten als Fest des Friedens und der Freude erleben lassen. Für das Jahr 2023 wünsche ich uns Glück und vor allem Gesundheit.

Herzliche Grüße
Euer Bürgermeister

Otto Auer



Gerold Pöllmann

2465 Höflein, Vohburgerstrasse 19
Tel: 02162/62727; Fax: 02162/65244
E-Mail: gerold.poellmann@aon.at



Flutlichtanlage

Nach dem Neubau der Sportplatzkabine und dem Wiederaufbau der Kantine wird der Sportplatz im kommenden Jahr mit einer neuen Flutlichtanlage ausgestattet, dessen Kosten mit € 60.000,00 veranschlagt wurden.

Durch Förderbeiträge der NÖ Landesregierung und dem NÖ Fußballverband und einer außerordentlichen Bedarfszuweisung seitens der NÖ Landesregierung können die Kosten zur Gänze gedeckt werden.

Kirchenorgel

Der Neubau einer Kirchenorgel wurde für das kommende Jahr mit Kosten in der Höhe € 400.000,00 veranschlagt. Davon sollen € 100.000,00 durch Förderungen und € 300.000,00 aus dem operativen Teil finanziert werden.

Straßenbau

Für diverse Straßenbauarbeiten werden € 400.000,00 veranschlagt. Davon stehen für diverse Sanierungsarbeiten im Ortsbereich ca. € 10.000,00 zur Verfügung.

Finanziert werden diese Vorhaben mit € 285.000,00 vom Land NÖ und mit € 115.000,00 aus dem operativen Teil.

Mittelfristiger Finanzplan 2023-2027

Neben dem Voranschlag für das kommende Haushaltsjahr hinaus ist auch ein mittelfristiger Finanzplan für die nächsten 5 Jahre (2023-2027) zu erstellen.

Interessant dabei ist, dass sich der Schuldenstand von derzeit

Aus dem Sitzungssaal

Haushaltsvoranschlag 2023

Die Summe der Erträge im Ergebnishaushalt 2023 beläuft sich auf € 3.756.000,00. Dem gegenüber wurden insgesamt € 3.434.500,00 als Aufwendungen veranschlagt. Daher verbleibt ein positives Nettoergebnis in der Höhe von € 321.500,00, das eine Gewährleistung der Substanzerhaltung bedeutet.

Details zum Ergebnishaushalt 2023:

Besonders im Sozialbereich und der Kinderbetreuung steigen die Beiträge, welche unsere Gemeinde laufend zu zahlen hat, ständig an:

- € 337.800,00 NÖ Krankenanstalten,
- € 172.600,00 Sozialhilfeumlage,
- € 33.500,00 Jugendwohlfahrtsumlage,
- € 1.700,00 Guglbärenbande (ohne schulische Nachmittagsbetreuung).
- € 170.200,00 Schulumlagen (Volksschule, Mittelschule, Polytechnische Schule)
- € 40.000,00 Beitrag an Musikschule (davon € 20.000,00 Schulgeld der Eltern)

Der gesamte detaillierte Voranschlag 2022 ist auch auf unserer Homepage www.hoeflein.gv.at einzusehen.

Radweg

Die Kosten für den Ausbau eines Radweges Richtung Bruck/Leitha wurden auf € 233.900,00 geschätzt und dementsprechend veranschlagt. Mittels einer Förderung in der Höhe von ca. 70 % (€ 163.700,00) und € 70.200,00 aus dem operativen Teil können diese Kosten bedeckt werden.

Wasserläufe

Laufende Instandsetzungsarbeiten an den Vorflutergräben werden mit € 25.000,00 veranschlagt. Großzügige Landesförderungen werden hierfür in der Höhe von € 10.000,00 ausgeschüttet.

Wegeerhaltung

Für das kommende Jahr sind wieder Instandhaltungsarbeiten in der Höhe von € 25.000,00 vorgesehen. Die Kosten hierfür werden aus der Wegeumlage mit € 6.500,00, aus dem Jagdpachtzins mit € 2.000,00, aus Landesförderungen mit € 6.800,00 und mit € 9.700,00 aus dem operativen Teil des laufenden Jahres bedeckt.

Kinderspielplatz

Am Rande der Siedlung Oberfeld I soll im kommenden Jahr ein Spielplatz errichtet werden. Die Kosten dafür wurden mit € 40.000,00 veranschlagt, wobei € 10.000,00 als Landesförderung zur Deckung der Kosten herangezogen werden können. Die restlichen € 30.000,00 werden mit operativen Mitteln finanziert.

(Stand: Jänner 2023) € 77.500,00 auf € 0,-- bereits bis zum Dezember 2025 reduziert und somit alle Fremdkredite abbezahlt sein werden.

Diese Verringerung des laufenden Schuldendienstes wirkt sich sehr po-

sitiv auf unseren Haushalt aus.

Das Prokopffverschulden am Beginn 2023 beträgt € 62,70 und Ende 2025 € 0,00.

Aus dem Sitzungssaal

Hallenschutzbelag

Im Jahr 2014 wurde der Hallenboden-Schutzbelag erneuert. Nachdem das ein oder andere Stück dieses Schutzbelages dementsprechend Abnützungen aufweist, wurden 100 m² neuer Belag zu einem Gesamtpreis von € 3.552,00 von der Fa. Turkna angeschafft.

Baumpflanzungen im Ortsgebiet

Für diverse Baumpflanzungen im Ortsgebiet wurde die Fa. Murlasits zu einem Gesamtpreis von € 4.535,77 beauftragt.

Lackierarbeiten bei Geländer der Wildbachverbauung

Jedem Wind und Wetter sind die Geländer der Sicherungsmaßnahmen bezüglich der Wildbachverbauung täglich ausgesetzt. Nach vielen Jahren seit der letzten Instandhaltung weisen diese Abnützungserscheinungen auf. Deshalb wurde die Fa. Novak für Lackierarbeiten bei diesen Geländern beauftragt. Diese Arbeiten werden durchgeführt, sobald es das Wetter erlaubt. Die Gesamtkosten belaufen sich auf € 8.580,00.



Ankauf eines neuen Gemeindefahrzeuges

15 Jahren hat das Gemeindefahrzeug der Bauhofmitarbeiter, unser Fiat Doblo, seinen Dienst verrichtet. Die Kosten für Reparaturen und der Gewährleistung einer Prüfplakette hätten den wirtschaftlichen Rahmen gesprengt, daher wurde ein neues Gemeindefahrzeug, ein weißer Ford Transit (Baujahr 2017) bei der Fa. Csebits angeschafft.

Die Kosten hierfür betragen € 12.500,00.



Flutlichtanlage Sportplatz

Unser Sportplatz soll neben der neuen Kabine und Kantine zukünftig über eine neue Flutlichtanlage verfügen. Die Fa. Lipro Lichtprojekte GmbH hat den Zuschlag für die Durchführung der Arbeiten erhalten.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf € 61.612,18.

FLIESEN
MOSAİK
NATURSTEIN

STEININGER

0699 / 111 98 633

Raiffeisenbank
Bruck-Carnuntum

**RAIFFEISEN WÜNSCHT
FROHE FESTTAGE UND EIN
GLÜCKLICHES NEUES JAHR.**

WIR MACHT'S MÖGLICH.

raiffeisen.at

Modernisierung der Gemeindetechnik

Da es auf technischer Ebene stets Weiterentwicklungen gibt, möchte man auch seitens der Gemeinde stets auf einem aktuellen Stand der Dinge sein.

Daher wurden für das kommende Jahr 3 Anschaffungen zur Verbesserung der Gemeindegarbeit beschlossen.

k5 Zeiterfassung

Wie schon in benachbarten Ämtern und Behörden, sowie auch in vielen Firmen vorhanden, wird die Gemeinde Höflein im kommenden Jahr über ein Zeiterfassungsmodul von der Fa. Gemdat NÖ verfügen. Dies ermöglicht es den Mitarbeitern, auf schnellem Weg Arbeitszeiten bzw. diverse Änderungen der Arbeitszeit digital zu erfassen.

Die Kosten für dieses Modul belaufen sich auf € 7.497,60.

k5 ELAK

Ein weiteres Modul der Fa. Gemdat NÖ, welches im kommenden Jahr geliefert wird, ist der elektronische Akt. Auch hier sind benachbarte Ämter und Behörden bereits mit dieser Form der elektronischen Ablage betraut.

Die elektronische Ablage ermöglicht es, diverse Schrift-

stücke schnellstmöglich zu finden, damit die Mitarbeiter unseren Bürgern auch den bestmöglichen und zeitgünstigsten Service bieten können.

Hierfür betragen die Gesamtkosten € 18.536,40.

Erneuerung der EDV-Anlage

Nach 5 Jahren bedarf es einer Erneuerung der EDV-Anlage im Gemeindeamt, um auch hier auf dem aktuellen Stand der Technik zu sein. Die notwendigen Arbeiten werden von der Fa. Köck ausgeführt.

Die Gesamtkosten belaufen sich hierfür auf € 26.056,08.

IMPRESSUM:

Medieninhaber und Herausgeber: Gemeinde Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein

Redaktion, Layout, Satz: Gemeindeamt Höflein, Vohburgerstraße 25, 2465 Höflein, Tel. 02162/6 2553, Web: www.hoeflein.gv.at, E-Mail: gemeinde@hoeflein.gv.at

Für den Inhalt verantwortlich: Bürgermeister BR Otto Auer

Fotos: Gemeinde Höflein, privat, Rest namentl. gekennzeichnet

Druck: Ecker GmbH, Neufeldergasse 24, 2463 Stixneusiedl.

Erscheinungsort: 2465 Höflein. Herstellungsort: 2460 Bruck/L.

**NÄHE
VERBINDET.**
Unsere Niederösterreichische Versicherung.

nv.at

**Niederösterreichische
Versicherung AG**

Raiffeisengürtel 27
2460 Bruck an der Leitha
Tel. 02162/627 63
bruck-leitha@nv.at



Früher



Heute



Dorfanger, um 1960

Am Anger, 2022



Hauptstraße 19
2452 Mannersdorf
Tel.: 02168 / 630 53
Mobil: 0699 / 17 28 23 15

office@hemmermauertrockenlegung.com
www.hemmermauertrockenlegung.com



Kontaktieren Sie uns:
02168/630 53

MAUERWERKSTROCKENLEGUNG



Feuchte Wände? Nasse Keller? Schimmelpilz?

Gerne übernehmen wir das!

LEISTUNGSANGEBOT

- ▶ Kostenlose Vor-Ort-Besichtigung und Beratung
- ▶ Horizontal Abdichtung im Niederdruck-Injektionsverfahren
- ▶ Abdichtung Wand-Boden-Anschlussfuge Kunstharz-Injektionen
- ▶ Flächenabdichtung von innen für alle Mauerwerksarten
- ▶ Abdichtung von Beton und Betonbauteilen
- ▶ Verleih von Entfeuchtungsgeräten und Bautrockner
- ▶ Kefa Rid Schimmelschutzsystem

AirportCity SPACE

Kzenon/Shutterstock.com

XMAS-PACKAGE
Jetzt verfügbar!



PLANEN SIE IHRE PERFEKTE FIRMENWEIHNACHTSFEIER

- // Großzügige und helle Eventräume inkl. Außenflächen
- // Keine Einschränkungen bei der Lautstärke oder Schließzeiten
- // Catering- & Technikorganisation aus unserer Hand
- // Kapazität: bis zu 350 Personen mit Bankettbestuhlung
- // Möglicher Ablauf: Empfang im Freien mit Holzhütten inkl. Glühwein und Kartoffeln, Gala Dinner im Festsaal mit Bar und Disco zum Abschluss
- // Gratis parken im naheliegenden Parkhaus

JETZT ANFRAGEN:

✉ office@airportcityspace.com

☎ +43-1-7007-26920

VIE VIENNA
AIRPORTCITY

Adventmarkt in Höflein

Zahlreiche Besucher kamen zum Adventmarkt der nach 2 Jahren Pause heuer wieder am Gemeindeparkplatz stattfand.



Eröffnet wurde der Adventmarkt durch Bürgermeister Otto Auer mit musikalischer Begleitung der Jungmusiker des MV Höflein/Rohrau.



Stimmungsvolle Musik einer kleinen Bläsergruppe des MV Höflein und die Darbietung der Carnuntum Perchten waren Highlight der Veranstaltung.



Beim Kaffee- und Kuchenstand von Frau Julia Allram wurden € 600,-- zu Gunsten der Aktion Ö3 Weihnachtswunder/Licht ins Dunkel gesammelt.



Danke an alle Mitwirkenden Vereinen, den Ausstellern und besonderer Dank an Traude Eisterer für die Organisation.





Ihr Frisör
Damen Herren und Kinder
02162 62324
Di - Fr 09:00 - 18:00
Sa 08:00 - 12:00
Hainburgerstraße 10
2460 Bruck an der Leitha



Viele Hände sorgten für ein rasches Ende!

Wir wünschen Ihnen eine schöne Adventzeit!

*Ihr
Dorferneuerungsverein*



...neue Projekte in unserer Gemeinde

Interessierten kümmert sich um die Umsetzung, Schaffung der strukturellen Rahmenbedingungen und möchte die dafür entsprechenden Maßnahmen und ein vielfältiges Programm anbieten.

Wir starten mit neuen Projekten im Frühjahr 2023.



Dominik Heinrich von „Tut gut NÖ“ informierte bei der Info Veranstaltung am 23. November 2022 über Angebote und Neuigkeiten aus dem „Gesunde Gemeinde“ Programm wie z.B. „Vorsorge Aktiv“, „Treff.Punkt.Gesundheit“, „Ernährung“, „Mentale Angebote“.

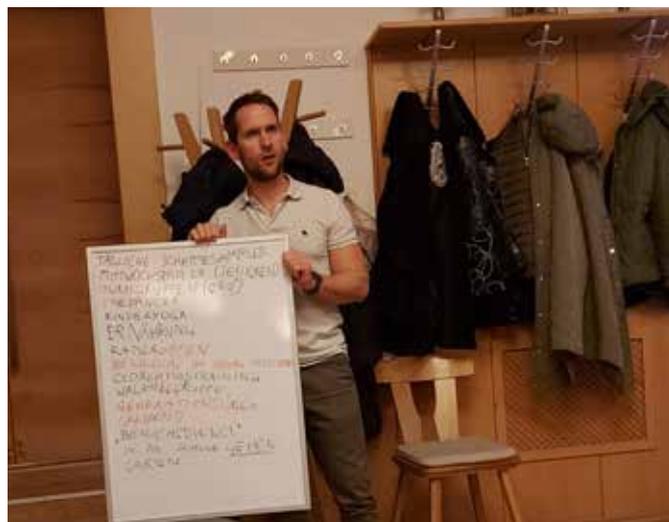


Ziel ist es, den Menschen bewusst zu machen, dass sie selbst etwas für ihre Gesundheit tun können.

Alle sind herzlichst dazu eingeladen mitzumachen.

Informationen folgen!

Ihre Vizebürgermeisterin
Silvia Schäfer



Die anwesenden Teilnehmer erarbeiteten Schwerpunkte wie: Alles rund um Kinderjoga, sportliche Aktivitäten, Ernährung z.B. Kochworkshops. Der Arbeitskreis aus



Was ist die KEM Energie³?

Die KEM **Energie³** (Klima- und Energiemodell-Region) besteht aus den Gemeinden Bruck/Leitha, Höflein und Göttlesbrunn-Arbesthal. Die Aufgabe der KEM **Energie³** ist es, Gemeinden, aber auch private Haushalte und Betriebe, bei der Energie- und Klimawende zu unterstützen.

In den kommenden drei Jahren setzt die KEM **Energie³** Projekte zu den nachfolgenden Themen um, wobei sich Höflein aussuchen kann, worin jeweils Schwerpunkte gesetzt werden. Aktuell steht die Umsetzung der Erneuerbaren Energiegemeinschaft, und damit verbunden die künftige Errichtung von Photovoltaik-Anlagen, im Vordergrund.

Erneuerbare Energiegemeinschaften (EEG) - Sondierung	Erneuerbare Energiegemeinschaften (EEG) - Umsetzung	Sonnenenergie weiter stärken	Blackout-Schutz auf Basis erneuerbarer Energie	Raus aus Öl & Gas
Klimagerechtes Bauen & Sanieren	Ver- und Beschattung im Siedlungsgebiet	Alltäglich mit dem Rad	Alternative Mobilität	Reparieren statt Wegwerfen - Kreislaufwirtschaft

Rückfragen unter

Irene Schrenk / i.schrenk@energiepark.at / 0699 121 68 100

**Machen Sie mit bei der regionalen Energiewende!
 Wir unterstützen Sie bei der Umsetzung Ihrer Projekte:**

- Photovoltaik-Anlagen
- Thermografie
- Sanierungsberatung
- Energieausweise
- Heizungsumstellung
- Mobilitätsberatung
- Fördereinreichungen...

Klima- und Energiemodellregion
ENERGIE³
Göttlesbrunn-Arbesthal
Bruck / Leitha
Höflein



powered by klima+ energie fonds

Klima- und Energie-
Modellregionen
Wir gestalten die Energiewende



Aktivitäten der KEM Energie³ Mehr Schatten für die Volksschulkinder



Ein langgehegter Wunsch ging mit der Pflanzung einer Platane für die Volksschule in Erfüllung: Ziel war im Schulgarten mehr Schatten zu erhalten, damit die Kinder nicht ausschließlich in der prallen Sonne spielen müssen. Der nächste Frühsommer kann also kommen.

Europäische Mobilitätswoche – Auszeichnung für die KEM Energie³

Höflein hat im Rahmen der KEM **Energie³** heuer erstmals an der Europäischen Mobilitätswoche (16.-22. September) teilgenommen und dafür eine Auszeichnung erhalten. Sowohl der Kindergarten Höflein war mit einer Aktion dabei. Auch die gemeinsame Radrundfahrt mit Göttlesbrunn-Arbesthal und Bruck/Leitha fand im Zuge der Europäischen Mobilitätswoche statt.





Nikolaus besuchte die Kinder im Kindergarten und in der Volksschule

Am 6. Dezember war der Nikolaus auch in Höflein unterwegs. Neben den klassischen Geschenken für alle Kinder im Kindergarten Höflein hatte er diesmal nicht nur Schokoläuse, Äpfel und Mandarinen mit im Gepäck – auch zwei neue, coole Laufräder waren dabei! Beim Tagen der schweren Geschenke wurde er von Bürgermeister Otto Auer und Irene Schrenk, KEM **Energie³** (Klima- und Energiemodell-Region) unterstützt. Die Kinder waren begeistert vom Nikolaus sowie den kleinen und großen Geschenken. Spielen und Bewegen im Freien wird damit noch lustiger. Laufradfahren fördert den Gleichgewichtssinn und ist eine gute Übung für künftige Radfahrer.

Der Nikolaus samt seinen Helfern wanderte danach weiter in die Volksschule Höflein und überreichte den Kindern klassischen Gaben – und auch hier gab es mehrere neue Spielfahrzeuge für die Nachmittagsbetreuung. Viele tolle Stunden mit Spaß und Bewegung sind vorprogrammiert beim Ausprobieren der neuen Rikscha, dem Sulky und den Rollern. Wir wünschen vergnügte Stunden!



Die Laufräder erhielt der Kindergarten vom Nikolaus aufgrund der aktiven Teilnahme an der Europäischen Mobilitätswoche. Zusätzlich danken wir klimaaktiv mobil für die Sonderförderung der Fahrzeuge in der Schule.



Neues vom Gemeindearzt...



Liebe Leserin, lieber Leser des Gemeindetrommlers,

Alle fünf Jahre werden Bezirksärztevertreter (und Allgemeinmedizinervertreter) gewählt. Im Oktober waren 301 (bzw. 100) Ärztinnen und Ärzte wahlberechtigt, im Bezirk Bruck entfielen (in beiden Kategorien) mehr als 85% der gültigen Stimmen auf meine Person. Ich möchte mich gemeinsam mit den Kollegen im Bezirk für die Qualität der medizinischen Versorgung engagieren. Denn regionale Gesundheitsversorgung hängt nicht ausschließlich von einer Ordination ab, sondern von der Zusammenarbeit aller Ärztinnen und Ärzte. Eine funktionierende Primärversorgung verhindert die Überlastung der Spitäler. Unter anderem bin ich für die Organisation von Fortbildungsveranstaltungen zuständig, wo man sich fachlich fortbilden und untereinander austauschen kann, was wiederum die Zusammenarbeit fördert.

Ab 1. Januar 2023 gelten neue Ordinationszeiten. Wir beginnen dann am Montag früher als bisher und haben um ein Drittel mehr Zeit am Nachmittag geöffnet, dienstags sogar bis 18:00. Wir bitten nachdrücklich um Verständnis, dass Termine am Nachmittag bevorzugt berufstätigen Personen zur Verfügung stehen (davon sind medizinische Notfälle ausgenommen). Für Hausbesuche, gemeindeärztliche Aufgaben und andere notwendige Tätigkeiten, steht künftig mehr Zeit zur Verfügung, weil wir keine Mittagspausen machen. Bitte nutzen Sie die Möglichkeit der Online-Terminbuchung auf unserer Homepage, dadurch können wir auch Ihre Anliegen vor Ort rascher behandeln.

Die neuen Ordinationszeiten:

MONTAG	8:00-13:00 Uhr
DIENSTAG	13:00-18:00 Uhr
MITTWOCH	8:00-13:00 Uhr
DONNERSTAG	geschlossen
FREITAG	8:00-13:00 Uhr

Ich möchte mich beim Bürgermeister Herrn Otto Auer, der Vizebürgermeisterin Frau Silvia Schäfer, Amtsleiter

Herrn Thomas Hebenstreit und allen Gemeindebediensteten für die gute Zusammenarbeit und Unterstützung bei Problemen herzlich bedanken. Vom Christkind wünsche ich mir, dass die geplanten Wegweiser bald im neuen Jahr verwirklicht werden können. Ich danke allen Patientinnen und Patienten für ihre Treue, allen Mitarbeiterinnen - Tatjana Jordat, Bionda Kammlander, Silvia Rybovic und Angela Razmos - für ihren Fleiß, Vertretungsärztin Frau Dr. Sandriester für die gute medizinische Arbeit, Herrn Dr. Szankovich für fachärztliche Beratung und Hilfe, Feuerwehrkommandanten Herrn Matthias Rupp für bereitstehende Hilfe, Schuldirektorin Frau Zwickelstorfer-Herl und Frau Schüller für die gute Zusammenarbeit bei schulärztlicher Tätigkeit und anderen, die nicht genannt werden.



Unsere Ordination ist vom 23. Dezember bis 1. Januar im Winterurlaub. Letzter Ordinationstag ist der 21. Dezember, der erste im neuen Jahr der 2. Januar. Die Ordinationen Dr. Leonardelli und Dr. Wehsner sind in dieser Zeit an den Werktagen normalerweise geöffnet. Hilfe in dringenden Fällen erhält man auch beim Ärztenotruf Tel. Nr. 141 und der Gesundheitshotline Tel. 1450.

Zum Jahresausklang wünsche ich Ihnen und Ihren Familienangehörigen erholsame, gesegnete Feiertage und ein gesundes neues Jahr.

**Gemeindearzt Dr. Bernd Kostner
und das Team der Ordination**



Rudi Böck

Wenn ich die letzte Furche zieh'!

Der Weihnachtsmann, ups, eigentlich, das Christkind steht vor der Tür!

Es ist wieder einmal soweit der Winter ist überraschenderweise ins Land gezogen und wie jeder weiß, hat der Winter mit Weihnachten zu tun.

Auf der Suche nach einer Weihnachtsfurcheninspiration hab ich nach längerem Suchen einen Gastweihnachtsfurchenschreiber aktivieren können, (ein Weinbauer und Poet aus Höflein - auch über die Grenzen hinaus bekannt, vielleicht nicht als Poet, aber als Weinbauer). Diese Geschichte können sie jetzt selbst lesen, genießen sie diese.

Ich verabschiede mich für dieses Jahr von den Trommler- und Furchenlesern und wünsche Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr, Gesundheit und viel Glück für 2023.

Euer Furchenzieher R.B.

Eine Weihnachtserzählung

Es sollte im Jahr 1978 gewesen sein, so genau, weiß ich es auch nicht mehr, egal:

Heiliger Abend – am Nachmittag fuhr ich mit dem Traktor, zwar ohne Führerschein, jedoch mit Zustimmung der Eltern, durch die verschneite Winterlandschaft am Auweg, Richtung Wald...immer tiefer hinein. Bis ich mich verfahren hatte. Der Waldweg wurde immer enger, aber unerschrocken fuhr ich weiter. Es war still, nur der Traktor störte die Ruhe – ich stellte den Motor ab...und verweilte ein wenig im stillen Walde. Es wurde mir kalt, die alte Batterie des treuen Gefährt's war schwach. Erst beim dritten Anlauf sprang der müde Motor wieder an.



Ich fuhr weiter durch den immer dichter werdenden Nebel, es war richtig unheimlich. Kein Mensch, kein Tier



unterwegs auf dem einsamen Pfad der Dämmerung...
...dann endlich eröffnete das nahende Waldende leichte Aussicht...ich fuhr weiter und sah eingehüllt von Nebelschwaden die Ortstafel von Göttlesbrunn...ich fuhr am Holzweg (Weingartenlage), vorbei beim Saustall vom Onkel Leopold, auf der linken Seite flantiert vom Göttlesbrunner Bachl (dem Jägerbrindl entspricht) zu meiner rechten das Jägerbergl...wenn ich schon da bin, dachte ich mir, besuche ich die Tante Lore und den Onkel Fritz - trank einen russischen Tee und fuhr sodann zielstrebig auf dem noch nicht asphaltierten Feldweg zurück nach Höflein, wo ich dem Vater beim Schweine füttern half, um später gemeinsam mit der Familie den heiligen Abend zu feiern. Als Festessen gab es, wie jedes Jahr einen gebackenen Weihnachtskarpfen (den die Mutter zuvor wie immer beim Cousin Adami Hansl gekauft hatte), mit Erdäpfelsalat und tartarischer Sauce -> einfach himmlisch!

Die Bescherung war eine Schöne und die Nacht eine Stille. Nach der Christmette gab es bei den Gebrüdern Krems P. + G. im Keller auf der Gugl einen immer noch gärenden Sturm vom Grünen Veltliner, was das Weihnachtsglück wahrhaftig abrundete...

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr
wünscht

**der Gastweihnachtsfurchenschreiber
Hannes A.**

Wir gratulieren...



...Johann Jahner
zum 85. Geburtstag



...Karl Hutter
zum 80. Geburtstag



...Gertraude Amtmann
zum 80. Geburtstag

**Wir bedauern
das Ableben von...**

Frau Pichler Katharina
im 92. Lebensjahr

Frau Orsolits Anna
im 87. Lebensjahr



BME



BAUMANAGEMENT EISTERER GmbH
PLANUNG • BAUAUFSICHT • SACHVERSTÄNDIGER

A-2465 Höflein, Wiener Weg 4, bme@bme.at
Büro: A -1030 Wien, Invalidenstraße 3/15
Tel: +431-710 96 99 Fax: DW 40

Wir gratulieren...



...Gerlinde und Robert Wotruba
zur Goldenen Hochzeit



...Maria Semlinger-Greimel und Gerhard Greimel
zur Hochzeit

Christbaum-Entsorgung

Wir entsorgen wieder kostenlos Ihren Christbaum am
Samstag, den 14. Jänner 2022.

Bitte stellen Sie den Baum vor Ihre Liegenschaft. **Abholung 8:30 Uhr**



Schuch

WWW.SCHUCH-KEG.AT

**Es gibt immer
einen Weg**

📷 📞 SCHUCH.FORST.UND.GARTEN



Josef Kampel GmbH

HYDRAULIKSERVICE FORST - u. GARTENGERÄTE
PNEUMATIKSERVICE

Färberstrasse - IZ Ost, A-2460 Bruck an der Leitha
Tel.: +43 2162 / 68024 Fax: +43 2162 / 68024 4
Mail: kampel@aon.at Web: www.motonwerkzeug.at





Aus dem Kindergarten

Das kleine Straßen 1x1

„Das kleine Straßen 1x1“ ist ein speziell entwickeltes Verkehrssicherheitskonzept für Fünf- bis Sechsjährige und beruht auf spielerischem Lernen mit allen Sinnen. Am 3.11. hatten die Kinder im letzten Kindergartenjahr die Möglichkeit, Schritt für Schritt das richtige Verhalten auf dem Gehsteig, das Überqueren der Straße, sowie das sichere Verhalten im Auto der Eltern, einzuüben.



Auch dem Thema Sichtbarkeit im Straßenverkehr wird in diesem Programm große Beachtung geschenkt. Beim Glühwürmchen Spiel im abgedunkelten Raum haben die Kinder, ausgestattet mit Warnwesten und Taschenlampen, erkannt, wie gut sie mit Reflektoren gesehen werden können.



Anschließend ist das Gelernte bei einem Verkehrsquiz zur Anwendung gekommen. Das gemeinsame Singen des Ampelliedes hat das Verkehrsprogramm beendet.

Kinder im Straßenverkehr-Tipps für mehr Sicherheit

- Leben Sie Kindern konsequent vor, wie man sich im Straßenverkehr korrekt verhält.
- Thematisieren Sie den Straßenverkehr und sprechen Sie Gefahren aktiv an.
- Trainieren Sie mit den Kindern die sichere Verkehrsteilnahme.

Entdeckungen im Zahlenland

Der Kindergarten- Alltag bietet unzählige Anlässe um erste mathematische Erfahrungen zu sammeln. Um Rechnen, Addieren, Subtrahieren und Teilen zu erlernen, müssen sich Kinder zunächst sogenannte Vorläuferfähigkeiten aneignen. Mengen und Zahlenwissen erhalten die Kinder z. B. durch Sortieren, Vergleichen, Muster legen und Würfelbilder lesen.



Vom Zählen zur Zahl

Die Entwicklung vom ersten Zählen hin bis zu einer Zahlenvorstellung wird für die Kinder im letzten Kindergartenjahr sowohl alltagsintegriert, als auch durch, eigens dafür angebotene, Lernwerkstätten begleitet und unterstützt.



Diese abenteuerliche Reise ins Land der Zahlen stützt sich auf den natürlichen Entdeckungsdrang und die lebendige Neugier der Kinder. Die Inhalte werden systematisch aus Wahrnehmung und Handeln aufgebaut und dadurch ganzheitlich mit der Lebenswelt der Kinder verbunden.

Unsere Praktikantin stellt sich und ihre Aktivitäten vor:

Mein Name ist Angelina Kumhofer und ich wohne seit meiner Geburt in Höflein. Ich besuche die 5. Klasse der Kindergartenschule im 8. Bezirk in Wien und habe die Möglichkeit erhalten vom 14.11.2022-02.12.2022 ein Praktikum im Kindergarten Höflein zu machen.



In diesen drei Wochen habe ich den Kindern das Thema Musik mit den unterschiedlichsten Methoden nähergebracht. Ich habe mit den Kindern Instrumente hergestellt, habe Lieder gesungen und habe Bewegungseinheiten bzw. rhythmische Spiele durchgeführt.

Am Mittwoch, den 23.11.2022 habe ich Herrn Manfred Kroepfl aus der Anton Stadler Musikschule Bruck eingeladen, um mit den Kindern der blauen Gruppe unser Schwerpunktthema zu vertiefen. Die Kinder haben Klatschrhythmen kennengelernt und Instrumente wurden den Kindern vorgestellt.



Termine Mutter-Eltern-Beratung

**jeden 4. Dienstag
im Monat um 08:30 Uhr**

24. Jänner
28. Februar
28. März
25. April



Ich bin froh, dass ich berufliche Erfahrungen im Kindergarten Höflein machen durfte und bedanke mich bei den Kindern der blauen Gruppe samt Eltern für die gute Zusammenarbeit.

Abschließend möchte ich mich bei der Gemeinde Höflein und beim Kindergarten team, sowie den Kindern und ihren Eltern, für die tatkräftige Unterstützung bedanken.

Ausflug zum Theater in Schwechat

Am 13. Dezember fuhren wir mit den Kindern im letzten und vorletzten Kindergartenjahr mit dem Autobus nach Schwechat, um uns das Theaterstück „Der Froschkönig“ anzusehen.



Die Kinder hatten viel Freude an der kreativen Inszenierung, sowie den musikalischen und lustigen Darbietungen der Schauspieler.



Wir bedanken uns beim Elternbeirat für die Finanzierung des Eintritts vom Spendengeld und bei Herrn Bürgermeister Auer für die Organisation und Bezahlung des Anfahrtsweges mit dem Autobus.




Elisabeth Cener
 Humanenergetikerin
 Tierenergetikerin
 Bewusstseinscoach

Am Wiesenweg 3
 2403 Scharndorf
 Tel. 0660/52 55 807
 kontakt@elisabeth-cener.at
 www.elisabeth-cener.at

ZT-Büro PAIKL

ZIVILINGENIEURBÜRO FÜR
KULTURTECHNIK UND WASSERWIRTSCHAFT

A - 2431 KLEINNEUSIEDL



**BERATUNG
PROJEKTSTUDIEN
PLANUNG
BAUAUFSICHT**

**VERKEHRSTECHNIK
ORTSRAUM- UND
FLÄCHENGESTALTUNGEN
SIEDLUNGSWASSERBAU**

Email: ztbuero@paikl.at

Tel: 02230 / 8313 - 0



Volksschule Höflein

Rückblick

Welttierschutztag

Anlässlich des Welttierschutztages besuchte Gabi Striz-Mikes mit ihrem Hund Alma die SchülerInnen unserer Volksschule. Während die Kinder viel Wissenswertes über die Haltung und den Umgang mit Hunden erfahren durften, wurde die Hündin von allen sofort ins Herz geschlossen. Wir bedanken uns sehr herzlich bei Gabi und Alma für diese wertvolle Erfahrung.



Kürbisse einmal anders!

Die Kinder der 4. Klasse verwandelten mit viel Freude kleine Kürbisse in Tiere. Es entstanden Rehe, Füchse, Katzen, Eulen, Vögel und Fledermäuse, die man in der Klasse bewundern konnte.



Halloween in der Schule

Zum Thema Halloween arbeitete die 3b fächerübergreifend in Zeichnen, Sachunterricht und Englisch. Abschließend gab es eine lustige Gruselspiel-Stunde und ein gemeinsames Gruppenfoto.



Verkehrserziehung in den ersten Klassen

Am 4. November war die Polizei in den ersten Klassen zu Gast. Nachdem die Polizisten das sichere Überqueren der Straße erklärt hatten, wurde besprochen, wie wichtig es ist, im Verkehrsgeschehen gut sichtbar zu sein, und die Kinder durften die Reflektoren auf ihren Schultaschen herzeigen.



Gemeinsames Lernen der ersten Klassen mit Lesestationen im „Lernsaal“



Besuch der Bäuerinnen

Am 11. November besuchten die Bäuerinnen die ersten und dritten Klassen unserer Volksschule. Das Thema lautete „Alles rund um den Erdäpfel“. Die Kinder erfuhren viel Interessantes und durften sogar Erdäpfel aus der Erde ausgraben. Zum Abschluss gab es noch einen guten Erdäpfel-Aufstrich. Wir bedanken uns ganz herzlich bei Frau Mikola und Frau Zwickelstorfer für den lehrreichen Vormittag.



Sportunion

Kinder gesund bewegen 2.0 ist ein bundesweites Programm zur Bewegungsförderung für Kinder. Am Freitag, dem 25.11.2022 kam jedes Kind in den Genuss der ersten von fünf, in Kooperation mit der Sportunion durchgeführten, Turnstunden.

Die Kinder durften am Stufenbarren, am Kasten, an den Ringen, am Reuterbrett, sowie an den Seilen ihre Muskelkraft beweisen und konnten sich eine Unterrichtsstunde lang auspowern und freuten sich sehr über das tolle Angebot.



KlassensprecherIn gesucht!

Die Buben und Mädchen der 4. Klasse stellten sich der Herausforderung einer Wahl zum Klassensprecher/zur Klassensprecherin. Mit tollen Wahlplakaten versuchten sie, die Stimmen der anderen Kinder zu gewinnen.



Eintauchen in die Welt der Bücher

Im November durften alle Kinder unserer Volksschule im Werkraum eine wunderschöne Buchausstellung der Firma Kral mit über 100 Büchern besuchen und diese in Augenschein nehmen. Alle Kinder entdeckten viele Schätze für sich.



**Ein besinnliches Weihnachtsfest
und alles Gute für das Jahr 2023**

wünschen Ihnen die Kinder und das Team der VS Höflein

lernquadrat
Macht einfach klüger.

Nachhilfe.

Jedes Alter.
Alle Fächer.

Jetzt
buchen!



LernQuadrat Bruck/Leitha

Leithagürtel 16

Tel. 02162 – 62 103

www.lernquadrat.at

Adventkranzsegnung

Pünktlich vor dem ersten Adventwochenende kam am Mittwoch, dem 23.11.2022 Pater Adam in die Schule, um die Adventkränze aller Klassen zu segnen.

Abgerundet wurde die Segnung von einer Geschichte über den Wunschbaum - vorgetragen von den SchülerInnen der vierten Klasse.

CANTUS CARNUNTUM wünscht allen eine

Besinnliche Adventzeit!

Aktuell befinden wir uns in der heißen Phase für unsere beiden Adventkonzerte. Die Werbung hat bereits begonnen, der Vorverkauf läuft an und die Eintrittskarten liegen bereits im Gemeindeamt Höflein bzw. bei der Raika Bruck/L. auf. Wir proben auf Hochtouren und bewundern unseren Chorleiter, der auch in schwierigen Momenten nicht die Geduld verliert. Und so gewinnt jedes Stück nach und nach an Qualität bis es auch unserem Maestro gefällt.

Wir achten jedes Jahr bei der Liederauswahl auf eine möglichst bunte Durchmischung. So werden auch heuer all jene, die bei rhythmischen Spirituals mitschnippen möchten, auf ihre Rechnung kommen. Und auch das traditionelle Liedgut kommt nicht zu kurz.

Für unsere Gäste mit einer Vorliebe für klassische und/oder lateinische Lieder haben wir ein paar ganz besondere Gustostückerl ausgesucht. Und wer sich bis jetzt nicht angesprochen gefühlt hat, der kommt bei den von unserem Chorleiter persönlich ausgesuchten Stücken mit Sicherheit ins Schwärmen.

Die musikalische Gesamtleitung liegt in den Händen unseres Chorleiters und Dirigenten Antonio Losa.

Zur Erinnerung noch einmal die Termine:

- **Samstag, 17. Dezember 2022, um 18 Uhr**
in der evang. Kirche in Bruck/L.
- **Sonntag, 18. Dezember 2022, um 16 Uhr**
in der Pfarrkirche Höflein

Im Anschluss an beide Konzerte laden wir herzlich zur Agape ein und freuen uns darauf, in gemütlicher Runde mit Ihnen zu plaudern und Ihnen persönlich eine frohe Weihnachtszeit zu wünschen.

Im Rückblick auf das heurige Jahr möchten wir uns bei Ihnen allen für Ihr Interesse an unseren Veranstaltungen und Ihr zahlreiches Kommen zu unseren Auftritten bedanken!



Schuh GmbH
Ihr Partner fürs Bauen – Heizen – Landwirtschaft seit 1959



25. Winzerpfad ... LIVE dabei

Zum 25. Mal öffneten die Höfleiner Winzer ihre Kellertüren im Herbst, um die neuen Jahrgänge zu verkosten. Anlässlich dieses Jubiläums scharten sich Bekannte aus Politik, Kultur und Gesellschaft und eröffneten den heurigen Winzerpfad mit musikalischer Umrahmung hoch offiziell. Lobende Worte an die fleißigen Winzer wurden durch Landeshauptfrau Johanna Mikl-Leitner, Bürgermeister Otto Auer und Winzer Hannes Artner übermittelt.



Natürlich wurde Instrument gegen Weinglas getauscht und der heurige Jahrgang bei unseren Winzern verkostet. Wir können uns an die anerkennenden Worte an unsere musikalischen Freunde aus der Politik anschließen ... Guat gmocht und weida so. Auf die nächsten 25 Jahre.

Konzertmusikbewertung



Gramatneusiedl ... Wo ist nur dieses Gramatneusiedl? Jedes Jahr ... und Gottseidank heuer wieder stellten wir uns diese Frage. Denn dies ist der sagenumwobene Austragungsort der Konzertmusikbewertung.

Mit unseren beiden Stücken ‚Vivat‘ und ‚A Festive Opening‘ gabs Blasmusik in konzertanter Form vom Feinsten. Und wir haben wieder gesehen, gehört und bewiesen, dass mit fleißig üben ganz viel geht. Nämlich 92,42 von 100 Punkten haben wir erreicht und waren die BESTEN in der Stufe B.



Still, Still, Still, ...

... war es am heurigen 1. Adventssonntag am schönen Platz vor der Gemeinde nicht. Die Jungmusiker und die Turmbläser stimmten uns mit weihnachtlichen Klängen auf die Adventszeit ein.



Dazu gab es Punsch und Glühwein und bei herrlichen Braterdäpfeln konnte man sich an der gemütlichen Feuerstelle wärmen.



Es wird scho glei dumpa ...

... will singa a Liadl dem Liebling dem Kloan. ... wer kennt es nicht, dieses altbekannte Weihnachtslied. Drum ist es schön, wenn es früher finster vulgo dumpa wird, eine Kerze anzuzünden ein Lied in der Familie anzustimmen oder mit einigen Musikern Weihnachtslieder einzustudieren um dann seinen Mitmenschen bei den diversen Anlässen in der stillsten Zeit des Jahres einige stimmungsvollen Melodien mit auf den Weg gibt.

Somit wünschen wir Ihnen auf musikalische Weise eine besinnliche Adventzeit, ein wunderschönes Weihnachtsfest und Alles Gute für das kommende Neue Jahr.



Brandgefahren zu Weihnachten

Adventkranz- und Christbaumbrände treten häufig auf, sind eine enorme Brandgefahr, können aber bei Berücksichtigung der einfachsten Sicherheitsregeln leicht vermieden werden.

Im Interesse der öffentlichen Sicherheit und zu ihrem Schutz sind folgende Hinweise zu beachten:

- Einen frischen Christbaum kaufen und bis zum Gebrauch an einem kühlen Ort, am besten in einem Kübel Wasser, aufbewahren!
- Den Baum an einem möglichst **kippsicheren Standort**, nicht in der Nähe von Wärmequellen (z.B. Heizkörper, Fernsehgeräte) aufstellen. Auch mit Wasser befüllbare Christbaumständer verhindern das rasche Austrocknen des Baumes und erhöhen dadurch die Brandsicherheit!
- Christbäume immer so positionieren, dass im Falle eines Brandes das Verlassen des Raumes ungehindert möglich ist. Diesen daher **nicht unmittelbar neben Türen aufstellen** (Fluchtwegmöglichkeiten freihalten)!
- Bei Weihnachtsbäumen und Adventkränzen eine unbrennbare Unterlage verwenden!
- **Brennende Kerzen nie unbeaufsichtigt lassen!**
- Wunderkerzen (Sternspritzer) so anbringen, dass sie nicht die Zweige berühren!
- Kerzen, vor allem Wunderkerzen, nicht mehr entzünden wenn der Christbaum bereits dürr geworden ist!
- Vor dem Entzünden der Christbaumkerzen **Löschgerät bereitstellen** (z.B. Feuerlöscher oder Wasserkübel)!



Christbaumbrand bereits nach wenigen Sekunden!



Lassen sie Adventkränze mit angezündeten Kerzen niemals unbeaufsichtigt!



Sternspritzer sind oft die Ursache eines Brandes!

FEUERWEHR-NOTRUF 122

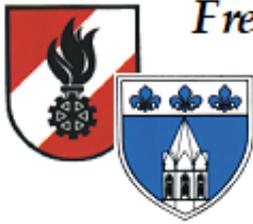
Sollte es dennoch zu einem Brand bzw. Unfall kommen alarmieren sie unverzüglich die Feuerwehr. Ein Brandeinsatz ist bei allen Feuerwehren kostenlos!

Wichtig:

- Alarmieren sie die Feuerwehr auch bei Brandverdacht!
- Verlassen sie sich nie darauf, dass bereits andere die Feuerwehr verständigt haben!
- Benachrichtigen sie bei einem Brand ihre Mitbewohner!
- Schließen sie die Türe zum Brandraum (nicht abschließen)!
- Weisen sie die Feuerwehr ein!

Einige dieser Tipps kommen ihnen sicher bekannt und selbstverständlich vor. In unserem Alltag voller Stress und Hektik sind es aber genau diese Selbstverständlichkeiten, auf die wir immer wieder gerne vergessen.

In ihrem eigenen Interesse sollten sie diese Tipps beachten und befolgen, um auch ihre Weihnachtsfeiertage besinnlich und friedlich mit ihrer Familie feiern zu können.



Freiwillige

FEUERWEHR HÖFLEIN

**Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner,
liebe Freunde der Freiwilligen Feuerwehr Höflein!**

Wieder geht ein ereignisreiches Jahr zu Ende. Für die FF Höflein gab es zahlreiche Übungen und Schulungen sowie auch einige Einsätze zu absolvieren. Neben Brandeinsätzen und Technischen Einsätzen wurden wir heuer auch zu einem Schadstoffeinsatz gerufen. Dank der Übungen, die wir das ganze Jahr regelmäßig abhalten, konnten all diese Einsätze ohne besondere Vorkommnisse sorgfältig abgearbeitet werden.

Der oben genannte Schadstoffeinsatz ereignete sich am 15.11.2022 Am Anger. Ein Auto verlor auf längere Strecke mehrere Liter Öl. Am Einsatzort angekommen, wurde mittels Ölbindemittel die Ölspur beseitigt und danach fachgerecht entsorgt. Die Dorfstraße wurde kurzzeitig gesperrt, um den Einsatz gefahrlos abarbeiten zu können. Im Einsatz standen 10 Kameraden und drei Einsatzfahrzeuge.



Am 21.11.2022 fand unsere monatliche Gesamtübung statt. Übungsannahme war ein ausgedehnter Dachstuhlbrand in der Volksschule. Mittels KLF stellten wir eine Zubringerleitung für das HLF 2. Vom HLF 2 arbeiteten wir uns mit zwei Verteilern weg und konnten mit vier Strahlrohren den Brand löschen sowie den angrenzenden Bauteil schützen. Bei der Übung waren 20 Kameraden beteiligt. Im Anschluss gab es noch eine Übungsbesprechung im Feuerwehrhaus.



Mitte November wurde wieder ein Kurs von Feuerwehren aus dem ganzen Bezirk Bruck an der Leitha in unserem Feuerwehrhaus abgehalten, welcher von 34 Teilnehmern absolviert wurde.

Bei dem Modul „Arbeiten in der Einsatzleitung“ wurden die Kameraden in die Grundlagen des Themenbereiches Nachrichtendienst, Technik, Aufgaben des Funkers in der Einsatzleitung, Kartenkunde/Lotsendienst und Warn- und Alarmsystem eingeführt.

Unsere Aufgabe bestand hauptsächlich in der Organisation des Kurses.

Am 03.12.2022 durften wir die Familie Hirschmann wieder beim Adventmarkt in deren weihnachtlich geschmückten Hof mit einem Getränkestand unterstützen. Der von Poldi selbst gemachte Glühwein fand, wie auch die anderen angebotenen Köstlichkeiten, reißenden Absatz. Wir bedanken uns herzlich bei Familie Hirschmann dafür, dass sie mit dieser Aktion die Feuerwehr Höflein unterstützt.

Mit großer Freude dürfen wir verkünden, dass nach der „Corona“ bedingten Pause wieder unser Feuerwehrball stattfindet. Unter musikalischer Begleitung der mittlerweile allseits bekannten und beliebten Gruppe „Bärenstark“ dürfen wir Sie am 14.01.2023 zu diesem Anlass in der Limeshalle recht herzlich begrüßen.

In diesem Zusammenhang werden wir Anfang Jänner 2023 wieder persönlich im Ort unterwegs sein um Sie zu dieser Festivität einzuladen und bei dieser Gelegenheit um eine Spende für die Freiwillige Feuerwehr Höflein bitten.

Die Freiwillige Feuerwehr Höflein bedankt sich bei der Gemeinde Höflein und bei der Bevölkerung für die Unterstützung sowie bei allen Vereinen für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Jahr.

***Wir wünschen Ihnen ein besinnliches Weihnachtsfest
und einen guten Rutsch ins Jahr 2023.***

**Ihre Freiwillige Feuerwehr Höflein
Gut Wehr!**

PS: Lassen sie ihren Adventkranz und Ihren Christbaum mit angezündeten Kerzen nie unbeaufsichtigt. Dann haben wir alle eine ruhige Weihnachtszeit.



Sportclub Höflein

Liebe Höfleinerinnen und Höfleiner,

im Rahmen des diesjährigen Winzerpfandes konnte man uns wieder bei der „Leberkashitten“ am Anger antreffen. Wir bedanken uns bei allen Besuchern fürs Vorbeischauen.

Am 26.10. fand wieder unser traditioneller Wandertag statt. Obwohl das Wetter nicht optimal war, konnten wir uns trotzdem über zahlreiche Wanderer und Besucher freuen. Vielen Dank an alle, welche uns wieder mit Mehlspeisen versorgt haben. Diese sind ein sehr wichtiger Teil unseres Wandertags und die Köstlichkeiten sind bereits im ganzen Bezirk bekannt.



Nach 2 Jahren konnten wir auch wieder unseren Sportlerball mit der Musikgruppe „Echt Stark“ aus der Steiermark veranstalten. Heuer war unser Motto „Alles neu“. Mit einem neuen Termin und neuer Deko konnten wir

zahlreiche Besucher in der Limeshalle begrüßen. Der Ball und das vorhergegangene traditionelle „Balleinladen“ waren ein voller Erfolg. Wir freuten uns über viele junge Besucher, welche die Zukunft des Vereins und von ganz Höflein sind.



ING. BRUNO KOCH GES.M.B.H.

IKO

Haustechnik

HEIZUNG | LÜFTUNG | SANITÄR | ELEKTRO

Tel. 02162/64391, 2460 Bruck/L., Wilfleinsdorferstr. 1

*Ihr zuverlässiger und kompetenter Partner in
der Haustechnik und Elektrotechnik.*

*Errichtung von Neuanlagen, Instandsetzungen,
Reparaturen, Geräteservice, Wartung,
Materialverkauf und vieles mehr.*

*Uns ist kein Auftrag zu klein und auch
fast keiner zu groß.*

*Rufen Sie uns doch einfach an oder besuchen
Sie uns in unseren Fachmarkt.*

Ihr IKO-Team



Wir möchten uns auch wieder bei allen Helferinnen und Helfern bedanken! Ohne die tatkräftige Unterstützung der vielen Freiwilligen könnten wir all diese Veranstaltungen nicht abhalten.

Am 30.12. findet übrigens ab 17 Uhr auch wieder unser „Bratwürstelschnapsen“ in der Sportplatzkantine statt. Wir laden alle Schnapserrinnen und Schnapserrichter herzlich ein, aber auch Zuschauerinnen und Zuschauer sind natürlich gerne gesehene Gäste. Karten können ab sofort bei allen Vorstandsmitgliedern erworben werden.

Jugend:

Die U16 schließt die Herbstsaison leider auf dem letzten Platz und mit nur einem Sieg ab. Die U15 erreichte den 4. Tabellenplatz mit 4 Siegen und 6 Niederlagen. Die U14 wurde mit 7 Siegen, 1 Unentschieden und 4 Niederlagen 3 von 7 Mannschaften. Auch unsere jüngsten Spielerinnen und Spieler der U8, U11 und U12 spielen jede Woche im Meisterschaftsmodus. Hier gibt es allerdings noch keine Tabellenwertung.

Sportlich:

Unsere Kampfmannschaft war diese Herbstsaison sehr erfolgreich und liegt momentan auf den 2. Tabellenplatz, 5 Punkte hinter den Führenden Fischamend. Im Frühjahr kommen 2 Langzeitverletzte zurück in den Kader und wir werden natürlich versuchen eine ebenso gute Frühjahrssaison zu spielen. Unsere Reservemannschaft erreichte den 3. Tabellenplatz. Da heuer sehr viele junge und „neue“ Spieler im Einsatz waren, sind wir besonders stolz auf diese Platzierung.

Der Wiederaufbau und Neubau der Anlage ist so gut wie abgeschlossen, auch hier nochmal ein großes Dankeschön an alle Helfer.

Im Moment werden gerade neue Flutlichter gebaut, sodass wir die nächste Saison auch einige Abendmatches bestreiten können. Wir bedanken uns bei der Gemeinde sowie den Sponsoren für die Unterstützung.

Wir freuen uns, Sie in der Frühjahrssaison 2023 oder bei einer unserer Veranstaltungen begrüßen zu dürfen. Spielpläne werden rechtzeitig am Sportplatz sowie im Gasthaus Prinz aufliegen.

Der SC Höflein wünscht Ihnen eine ruhige und besinnliche Adventszeit, sowie Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

EVN
Energie. Wasser. Leben.

SERVICE FÜR
di und mi.

EVN
Service Center
Bruck/
Leitha

HEIK HAASE



Höfleiner Senioren



**Das ist mein
Geschenk an Sie!**

**Eine kostenlose Marktwert-
Analyse Ihrer Immobilie**

**Kostenlos aber nicht umsonst
Einfach anrufen und Termin vereinbaren!**

Franz Frauwallner 0676 357 19 62

f.frauwallner@remax-pi.at

RE/MAX Limes



In einer echten Gemeinschaft wird aus dem Ich ein Wir.
Und das ist etwas, was bei uns, der NÖ Senioren Ortsgruppe Höflein, gelungen ist.
Gemeinsame Unternehmungen, wie bei der Adventfeier zeigen das freudige Zusammensein.
Wir wünschen allen Senioren und Seniorinnen ein gesegnetes Weihnachtsfest im Kreise der Familie
und ein gutes Hinübertrutschen ins neue Jahr.

Obfrau Petra Thimm & der Vorstand



Wir Tennisspieler sind ja bekannt sehr leidensfähig. Ich mein, man kann ja nicht nach einer Niederlage im Tiebreak des dritten Satzes nach dreieinhalb Stunden und 35 Grad im Schatten am Platz anfangen zu weinen. Das geht gar nicht, die Blöße kann man sich nicht geben. Nein, standesgemäß verabschiedet man sich dafür in die Kabine und gibt dem Schweiß die Schuld für die geröteten Augen. Und mein Gott, heuer war Leidensfähigkeit mehr als angesagt. Zweimal war ein Abstieg zu beklagen. Wobei die Damen und Herren der +35 nach ihrem Aufstieg im letzten Jahr eine teils übermächtige Gegnerschaft zu bespielen hatten. Da halfen nicht einmal die teils hervorragenden Leistungen, die leistungssteigernden Spirituosen oder die Verköstigung mit Sushi und anderen Köstlichkeiten. Aber es gab auch einige Überraschungen. So konnten die +45 und die +65 der Männer jeweils den Vizemeistertitel einsacken, was nicht unbedingt zu erwarten war.

Der größte Erfolg waren aber heuer wieder die eigenen Veranstaltungen. Vom Tennisfest, den Trainingslagern, dem Mitgliederturnier, dem Kidsday über das Sturmtornier bis hin zum großen internationalen Höfleiner Damenturnier, überall konnte man großes Lob einheimsen. Vor allem das Damenturnier, jedes Jahr ein Fixpunkt bei allen Tennisspielerinnen, ist Jahr um Jahr ein Riesenerfolg. Wobei: Schön langsam sollte sich jemand Gedanken darüber machen, warum die Organisatorin immer ihr eigenes Turnier gewinnt?! Beim Sturmtornier gab es den wohl emotionalsten Sieger.

Die jüngste und der älteste Teilnehmer konnten hier souverän das Turnier für sich entscheiden.



Tennisclub Höflein

Jahresrückblick 2022

Das heurige Jahr war also alles in allem wieder ein Erfolgjahr. Nachdem wir die Jahre zuvor von einem äußerst hinterlistigen Virus sabotiert wurden, konnte heuer beinahe normal geplant werden. Was aber macht den Tennisverein so außergewöhnlich? Der Zusammenhalt und das familiäre Umfeld, die Gemütlichkeit, die hervorragende Führungsetage und natürlich die zahlreichen entspannten Mitglieder. Dies in Verbindung mit dem schönen Ambiente sucht seinesgleichen. Dies beweisen auch die nach wie vor steigenden Mitgliederzahlen.

Inzwischen wurde der Platz winterfest gemacht und befindet sich im Dornröschenschlaf. Wir aber bleiben am gelben Ball. Und auch bei den Hallenturnieren gilt: Obwohl wir nicht immer gewinnen, Sieg oder auch Niederlage werden gebührend gefeiert.



FILIALE BRUCK/LEITHA

2460 BRUCK/LEITHA,
ECO PLUS PARK,
3. STRASSE, Nr. 12

0676 / 90 84 729
02169 / 27 677

bruck@druckundso.at

DRUCK

DISPLAY

KOPIE

LAYOUT

WERBEARTIKEL

TEXTILVEREDELUNG

GESCHENKE

BESCHRIFTUNG

www.druckundso.at



FV Höflein



Am 9. Dezember fand die Fischer Weihnachtsfeier mit der alljährlichen Tombola im Gasthaus Prinz statt. Die Fischer ließen bei einer gemütlichen Atmosphäre das Fischerjahr ausklingen.

*Der Fischerverein wünscht allen Mitgliedern, Freunden und Bekannten
frohe und besinnliche Weihnachten, einen guten Rutsch ins neue Jahr 2023
und bleiben Sie alle gesund.*

STRABAG

TEAMS WORK

2460 Bruck an der Leitha, Industriestraße 16
Tel.: +43 2162 63286 Fax: +43 2162 63208

Unser Einsatzgebiet reicht vom Bau von Fußgänger- und Radwegen über alle Facetten des Straßenbaues bis hin zum Bau von Schnellstraßen und Autobahnstrecken.



Nicht nur beim Bau von Außenanlagen und der Ortsplatzgestaltung, auch bei der Pflasterung bieten wir Planung, Neueinbau und Sanierung von Pflasterungen jeder Art – von der Garageinfahrt bis zum Industrieobjekt, vom Gehsteig bis zur großflächigen Ortsplatzgestaltung.



Unsere Leistungen:

- ▶ Asphaltieren
- ▶ Pflasterarbeiten jeglicher Art
- ▶ Hauseinfahrten
- ▶ Garten- und Wegegestaltung
- ▶ Aufschließungsarbeiten für Kanal-, Strom-, Wasser-, Kommunikations- und Gasleitungen
- ▶ Gartenmauern, Betonbauwerke
- ▶ Kanalprüfung, Reinigung und Sanierung
- ▶ Beleuchtung usw.





DIPL. ING. A.

WINKLER

& CO BAUGES.M.B.H.

HOCH - UND TIEFBAU

1230 WIEN, FUTTERKNECHTGASSE 111
Tel.: 01/587 74 63, office@a-winkler.at

Neu- und Umbauten
Fassaden
Sanierungen

Generalunternehmerbau

Terrassen
Außenanlagen

Kanalbau
Wasserleitungen
Abbrucharbeiten

Leitungsbau
Hausanschlüsse

Spezialtiefbau



www.a-winkler.at ↕ 01 587 74 63

Pfeilschnell und genau mit Winkler Bau - seit 1947



Apotheken- Bereitschaftsdienste

Jänner - März 2023



Apotheken Bereitschaft		
01.01.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
06.01.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
07.01.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
08.01.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
14.01.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
15.01.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
21.01.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
22.01.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
28.01.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
29.01.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
04.02.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
05.02.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
11.02.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
12.02.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
18.02.2023	Parndorf, Gewerbestraße 4, Top 40/41	02166/209 11
19.02.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
25.02.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17
26.02.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
04.03.2023	Bruck/Leitha, Eco Plus Park 4, Str. 4	02162/627 61
05.03.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
11.03.2023	Parndorf, Neusiedler Str. 6c	02166/20 333
12.03.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
18.03.2023	Bruck/Leitha, Kirchengasse 5	02162/623 61
19.03.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
25.03.2023	Bad Deutsch Altenburg, Wiener Straße 11	02165/637 64
26.03.2023	Bruckneudorf, Bahnhofplatz 5	02162/623 17

Mutter-Eltern-Beratung	Wochenendbereitschaft	Notruf-Nummern
ab 8.30 Uhr	Zahnärzte:	Feuerwehr-Notruf 122
24.01.	www.noe.zahnaerztekammer.at	Polizei 133
28.02.		Rettung 144
28.03.		Aktueller Ärztedienst 141
25.04.		Vergiftungszentrale 01/406 43 43

dr. kerstin wagner
facharzt für frauenheilkunde/geburtshilfe
öak diplom akupunktur

pressburger reichsstr. 6
2410 hainburg/donau
02165-67300

mo 08:30 - 13:00
mi 14:30 - 19:00
do 14:00 - 19:00



Zahnärztliche Praxis

BISS BALD!

Dr.med.dent.
Chery Kharrazi-Rankel

Bahnhofplatz 4 | office@biss-bald.at
2460 Bruckneudorf | 02162/65 993-0
Montag & Donnerstag | Dienstag & Freitag
8.30 - 13.30 & 14 - 18 Uhr | 8.30 - 13.30 Uhr
www.biss-bald.at



Ein guter Urlaub beginnt mit guter Beratung!

Egal wohin die Reise geht - **ob privat oder geschäftlich.** Deshalb sind Sie bei unseren **Urlaubsexperten und Reiseprofis** an der richtigen Adresse.



UND NOCH EIN VORTEIL:
In diesem Reisebüro kennen Sie Ihren Ansprechpartner!



Reisewelt GmbH
Wienerbergstraße 7/4. Stock
A-1100 Wien

Tel.: 01 607 10 70 DW 67441
Fax: 01 607 10 70 67476
gruppen-wien@reisewelt.at



Mulden- & Containerdienst
Kanal-Gruben- & Öltankreinigung

Miettoiletten
VIP-WC Container



2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 75, Tel.: 02162/639 39, Fax: DW-2, www.juely.at

KOTZIAN
Plant. Baut. Liefert.

**BAUMEISTER
BETON
KIES
BAUSTOFFE**

www.kotzian.com

2460 BRUCK AN DER LEITHA, Wilfleinsdorfer Straße 8
E-Mail: baumeister@kotzian.com - Tel.: 02162 / 631 18



www.taubenschuss.com

02162/66430 | office@taubenschuss.com
Alter Hainburger Weg 4, 2460 Bruck an der Leitha

dieLandschaftsplaner.at Ziviltechnikergesellschaft m.b.H.
Raumplanung – UVE – Freiraumgestaltung – Golfplatzdesign



Dipl. Ing. Armin Haderer, Dipl. Ing. Ralf Wunderer
Ingenieurkonsulenten für Landschaftsplanung und -pflege
2460 Bruck an der Leitha, Harzhausergasse 16, Tel & Fax +43/2162/63006
2410 Hainburg an der Donau, Römergasse 38, Tel & Fax +43/2165/62804
office@dielandschaftsplaner.at www.dielandschaftsplaner.at

www.zimmerei-schaefer.at



Schäfer
Ing. Christian

QUALITÄTSPREIS
HOLZ Bau
1988 ZIMMERMEISTER

FERTIGTEILHAUS

Zu- / Umbauten

ZIMMEREI-HOLZBAU

DACHSTUHL

Dachsanierung

2465 Hafein, Paorramagasse 6 tel: 02162/62748

email: office@zimmerei-schaefer.at

Lagerhaus Bruck/Leitha

Haus & Gartenmarkt & EUROSPAR
Tel. +43 2162/210-1200

2460 Bruck/Leitha, Feldgasse 6
lagerhaus.at



Die Kraft fürs Land



ELEKTRO RUSCHER

GmbH & Co KG

Kochgasse 13

2460 Bruck an der Leitha

02162/64171 elektro@ruscher.at

2460 Bruck/L., Industriering Ost 10

office@milla-bau.at Tel. 02162 / 67105 Fax DW - 5
www.milla-bau.at Mobil: 0676 / 459 20 80



MILLA BAU

COMPUTER KÖCK
NETZWERKE MIT STRATEGIE

SERVER &
NETZWERKE

IT SECURITY &
IP TELEFONIE

SUPPORT &
WARTUNG

Tel. 02165/64172 • office@computer-koeck.at • www.computer-koeck.at



Ihr UNIQA Kundenberater

Werner Hackl jun.

ServiceCenter Bruck/L., Wiener Gasse 7

Tel.: (02162) 626 47-12, Fax DW 39

werner2.hackl@uniqa.at

www.uniqa.at